













1990

葉恩愛女士於主曆一九六九年七月十二日上午十一時十分於旅英途次魂歸天國享年五十歲遺體運返香港奉移九龍殯儀館在該館大禮堂大殮三時半在九龍馬頭涌道三一堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬九龍嘉林邊道基督教墳場謹此報

如蒙賜顧  
請折現金  
擴充墓工  
之用

夫朱文偉 率男世明 泣告  
女禮云

登本報廣告者：請撥電話：七三零七零八接洽









### 三賊閃電劫九龍城周大福金行

#### 用鐵啞鈴擊破窗櫺

#### 掠去鑽飾值三萬餘

#### 因賊手持鐵鎚店伴不敢窮追

【本報訊】九龍城周大福金行，昨午被三名賊徒持鐵鎚，用鐵啞鈴擊破窗櫺，掠去鑽飾值三萬餘。因賊手持鐵鎚，店伴不敢窮追。

據悉，三名賊徒於昨午約四時，由彌敦道乘車至九龍城周大福金行，隨即持鐵鎚及鐵啞鈴，將金行玻璃窗擊破，掠去鑽飾、金飾等物，價值約三萬餘元。賊徒得手後，隨即逃離現場。金行店伴因賊徒手持鐵鎚，不敢窮追。

### 東頭新區早期大廈

#### 全部裝置獨立水錶

#### 獨有一戶無取開關將水錶拆去

【本報訊】東頭新區早期大廈，全部裝置獨立水錶，獨有一戶無取開關將水錶拆去。

據悉，東頭新區早期大廈，全部裝置獨立水錶，以便各戶獨立計費。惟有一戶業主，因不願繳納水費，竟將水錶拆去。有關當局已派員前往該戶，要求業主將水錶裝回，否則將採取法律行動。

### 寶福海質高體弱

#### 龍心馬老迴光

【本報訊】寶福海質高體弱，龍心馬老迴光。

據悉，寶福海質高體弱，龍心馬老迴光，此為一則關於馬匹健康的報導。報導指出，該馬匹因體質虛弱，曾一度陷入昏迷，但經悉心照料後，現已轉危為安。

### 大好身軀未老

#### 龍心馬老迴光

【本報訊】大好身軀未老，龍心馬老迴光。

此為另一則關於馬匹健康的報導，強調該馬匹雖然年邁，但身體狀況良好，展現了驚人的韌性。

### 香港區工科學業生

#### 可申請留英獎學金

#### 飛燕金刀影星

【本報訊】香港區工科學業生，可申請留英獎學金。飛燕金刀影星。

據悉，香港區工科學業生，可申請留英獎學金，以資助其在英國進修。此外，飛燕金刀影星亦在該地區進行演出，吸引了眾多觀眾。

### 違例停車當場罰款

#### 法律專家擬就草案

#### 三個月內將該新法則呈立法局

【本報訊】違例停車當場罰款，法律專家擬就草案。三個月內將該新法則呈立法局。

據悉，有關當局正考慮實施違例停車當場罰款，以加強道路管理。法律專家已擬就相關草案，預計在三個月內提交立法局審議。

### 承頂生意通告

【本報訊】承頂生意通告。

茲有某店舖生意，因故轉讓，特此通告。有意承頂者，請洽相關負責人。

### 崇蘭英文夜中學招生

【本報訊】崇蘭英文夜中學招生。

本校為方便夜間學生，特設英文夜中學，現正招收新學員。歡迎報名。



### 需要假髮嗎?

「黃頁」分類 查閱便捷

通用電話簿公司 • 中環德輔道中 • 電話：二二五五—一七

### 遺失啟事

【本報訊】遺失啟事。

本人不慎遺失某項重要文件，如有拾獲者，請送還本人，必有重酬。

### 中華電力公司自由工會啟事

【本報訊】中華電力公司自由工會啟事。

本會為維護員工權益，特此啟事。歡迎員工加入本會。

### 博禮英文書院招生

【本報訊】博禮英文書院招生。

本院為提高學生英語水平，特設英文班，現正招收新學員。

### 更換姓名啟事

【本報訊】更換姓名啟事。

本人因故更換姓名，特此公告。所有以前以舊名簽署之文件，均與本人無關。

### 更換姓名啟事

【本報訊】更換姓名啟事。

本人因故更換姓名，特此公告。所有以前以舊名簽署之文件，均與本人無關。

### 風濕

【本報訊】風濕。

本藥專治風濕、關節炎等症，見效神速。歡迎試用。

### 香港九龍置業按揭有限公司公告

【本報訊】香港九龍置業按揭有限公司公告。

本公司為方便客戶，特此公告。詳情請洽本公司辦事處。

### 香港九龍及新九龍酒牌局公告

【本報訊】香港九龍及新九龍酒牌局公告。

本局為管理酒牌，特此公告。請酒牌持有人留意相關規定。

### 義安工藝學院徵聘啟事

【本報訊】義安工藝學院徵聘啟事。

本院為擴充教學，特徵聘教職員。有意者請投遞履歷。

### 香港屋宇建設委員會公告

【本報訊】香港屋宇建設委員會公告。

本會為改善房屋條件，特此公告。請業主配合相關工作。

### 承銀主命將下開物業當眾出投

【本報訊】承銀主命將下開物業當眾出投。

茲有某物業，將於下月公開拍賣。有意競標者，請於拍賣日前向承銀主查詢。

### 生意轉讓聲明

【本報訊】生意轉讓聲明。

本人因故轉讓生意，特此聲明。所有以前之債務，均由本人負責清還。

### 生意轉讓聲明

【本報訊】生意轉讓聲明。

本人因故轉讓生意，特此聲明。所有以前之債務，均由本人負責清還。

### 生意轉讓聲明

【本報訊】生意轉讓聲明。

本人因故轉讓生意，特此聲明。所有以前之債務，均由本人負責清還。

### 生意轉讓聲明

【本報訊】生意轉讓聲明。

本人因故轉讓生意，特此聲明。所有以前之債務，均由本人負責清還。



上月出口總值

八億二千餘萬

比去年同期增加幾達三成

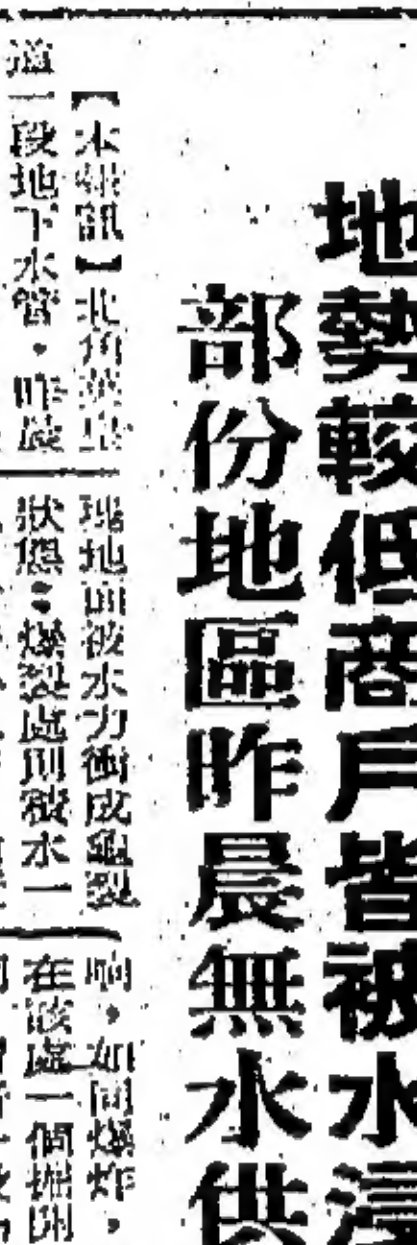
Table with 3 columns: Month, Value, and Increase/Decrease. Data for July 1948 showing a significant increase in exports compared to the same month of the previous year.

英皇道水管突爆裂

噴泉高達三二樓

地勢較低商戶皆被水浸

部份地區昨晨無水供應



Caption describing the water pipe burst incident on King's Road.

Water supply disruption details and impact on nearby businesses.

Further details about the water supply situation and restoration efforts.

水祥雲陳十誠過港

出席國際郵電會議



Caption identifying Chen Shixiang and his role at the international conference.

Details of Chen Shixiang's participation in the international postal and telegraphic conference.

Additional information about the conference and its significance.

市議員陳子鈞表示

管理考試機構

課程應早修訂

市議員陳子鈞表示，管理考試機構的課程應及早修訂，以適應社會的變化。

進一步闡述陳子鈞對考試制度的看法。

亂倫疑案被告之子作供

曾兩度日擊其父親

將身壓在姊妹身上

被告妻子指丈夫行兇被揭將她毆打

法庭審理亂倫疑案，被告之子出庭作供，指其曾兩度目睹父親與姊妹發生不當行為。

四男

男女

失蹤

失蹤

失蹤

工商日報

中華民國五十八年七月十八日

星期日

星期日

星期日

邊行公司貨輪 邊好明可到港 邊卸貨後廿三開台灣月底回歐

瑞華船務局批准 購DC-10式機

今日來往班機 航空運輸公司

今日出入口輪船 船務公司

小本營生竟遭驅逐 本港福利工作值得研究

新界婦孺福利會 舉行十四屆畢業典禮

工商日報

和怡有限公司 輪船公司

東亞輪船公司

太古輪船公司

安慶輪船公司

快輪

刊登本報廣告者請撥

工商日報



# 因恐引起暴動 檳城警局突停止球賽

## 和和盃賽已決定取消 港華隊昨抵檳城定廿一日返港

【本報訊】檳城警方因恐引起暴動，已決定取消和和盃足球賽。據悉，檳城警方在接到消息後，立即採取了緊急措施，並宣佈取消該項比賽。目前，港華隊已於昨日抵達檳城，並定於廿一日返回香港。

### 電話改職業隊 已有七將簽字

【本報訊】電話改職業隊，已有七名球員簽字。據悉，該隊在成立後，已吸引了多名優秀球員加入，目前正積極進行訓練。

### 東昇梁崇洪已改投九巴

【本報訊】東昇隊球員梁崇洪，已決定改投九巴隊。據悉，梁崇洪在東昇隊效力期間，表現出色，深受球迷喜愛。

### 已有廿人簽字 陸軍史德文亦有投效

【本報訊】已有廿名球員簽字，陸軍史德文亦有投效。據悉，該隊在成立後，已吸引了多名優秀球員加入，目前正積極進行訓練。

### 李振中郭靈光 兩視學官榮休

【本報訊】李振中、郭靈光兩位視學官，已榮休。據悉，兩位視學官在教育事業上做出了卓越貢獻，深受各界好評。

### 體教明晚設宴歡送

【本報訊】體教明晚設宴歡送。據悉，該項活動旨在表彰在體育事業上做出貢獻的人士，並為他們送上美好的祝福。



夏令三項頒獎典禮，由左至右：蔡惠鴻、李振中、郭靈光、李振中、郭靈光。

### 蔡惠鴻主持典禮

【本報訊】蔡惠鴻主持典禮。據悉，該項典禮旨在表彰在體育事業上做出貢獻的人士，並為他們送上美好的祝福。

### 請儘早開放 跑馬地球場

【本報訊】請儘早開放跑馬地球場。據悉，該項活動旨在為市民提供更多的娛樂場所，並促進體育事業的發展。

### 青少年足球訓練 共取錄四百廿七人

【本報訊】青少年足球訓練，共取錄四百廿七人。據悉，該項訓練旨在提高青少年的足球水平，並為國家培養優秀的足球人才。

### 分編六組舉行訓練

【本報訊】分編六組舉行訓練。據悉，該項訓練旨在提高青少年的足球水平，並為國家培養優秀的足球人才。

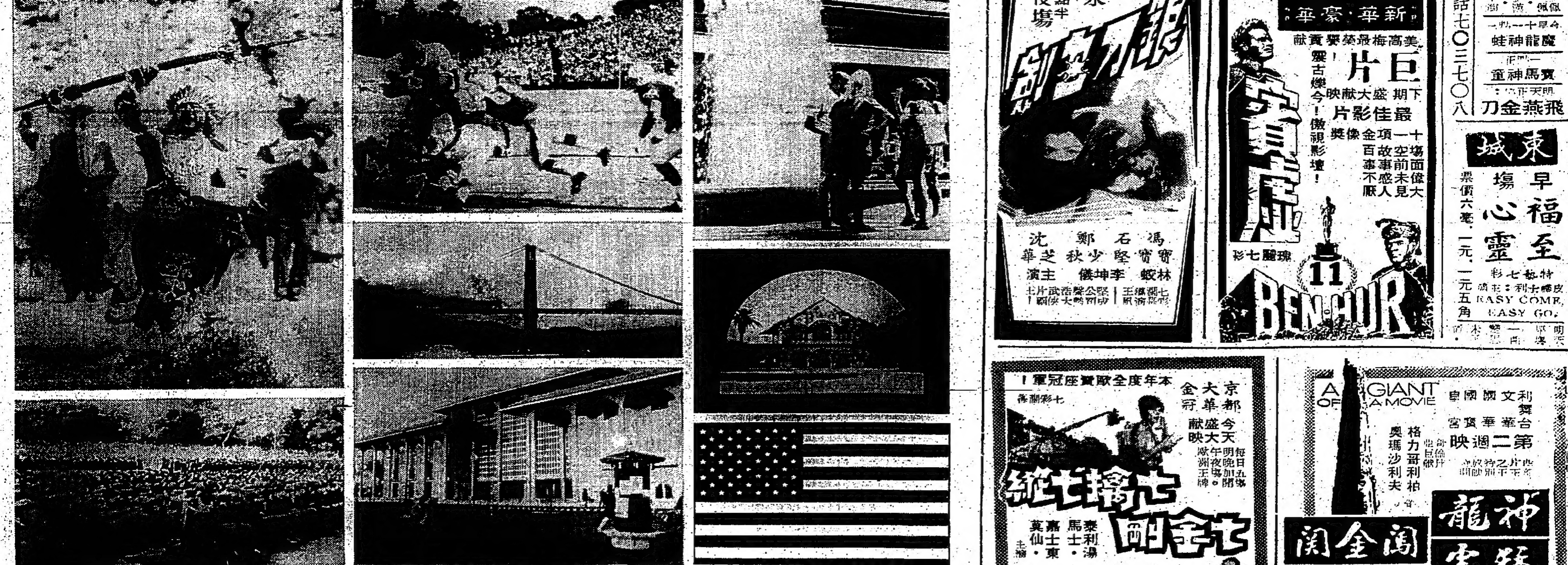
### 李振中郭靈光 兩視學官榮休

【本報訊】李振中、郭靈光兩位視學官，已榮休。據悉，兩位視學官在教育事業上做出了卓越貢獻，深受各界好評。



圖片說明：李振中、郭靈光兩位視學官，已榮休。

# 乘菲航·往美國留學



今日富於進取的青年人，多赴西方接受教育...三藩市是轉往加利福尼亞及美國各省著名學府的第一站。本港學生歷年乘菲航往美國求學者甚眾，負笈遠方，從未有如今日之舒適及便捷。乘菲航 DC-8 型豪華噴射客機，享受週到照料及慰問款待...更可在特定班次上，觀看首輪電影或於同日內欣賞兩次日落奇景，令您暫忘對新學期的一切顧慮。往美國留學，請乘菲航客機訂座或詳情，請洽各大旅行社或菲律賓航空公司：九龍半島酒店地下，電話：K-662371 或香港於仁大廈地下，電話：H-222315。每週現有六班客機直飛美國。

### 海運

獻映天

一樓三層

### 飛天龍

映週第三

九點半

### 都新

映週第三

九點半



# 工業地價驚人上漲 政府當局應速補救

## 新蒲崗兩塘觀地特例市 與各業技術人工缺乏大有關係

【本報訊】最近一個月內，政府當局對於新蒲崗兩塘觀地特例市，與各業技術人工缺乏大有關係。據悉，該地地價在過去數月內，已暴漲數倍，致使各業技術工人，因受地價高漲之影響，而紛紛遷往他處，致使該地技術工人，日趨缺乏。政府當局應速為補救，以維持該地之工業發展。

# K金跟倫敦市下跌 去息少價挫後回升

## K金尾盤三〇八·七五

【本報訊】倫敦金價，因受去息少之影響，昨日一度挫跌，但隨後在尾盤時，因有買盤支撐，而回升至三〇八·七五。目前金價仍處於波動之中，投資者應密切注意市場動向。

# 砂糖市情續趨暢旺 但價格尚未能急升

## 因國際糖價仍閉縮不定

【本報訊】砂糖市情，昨日繼續趨暢旺，但價格尚未能急升。據悉，由於國際糖價仍處於閉縮不定之狀態，致使本地砂糖價格，亦受到一定之影響。目前市場交投活躍，但價格仍維持穩定。

# 本港金鈔外幣行情表

民國五十八年七月十七日(星期四)

幣別	單位	行情
美金	一百元	80.00
英鎊	一百元	160.00
港幣	一百元	100.00
日圓	一百元	360.00
新加坡幣	一百元	100.00
馬幣	一百元	100.00
泰幣	一百元	100.00
菲律賓幣	一百元	100.00
印尼幣	一百元	100.00
緬甸幣	一百元	100.00
暹羅幣	一百元	100.00
越南幣	一百元	100.00
柬埔寨幣	一百元	100.00
寮國幣	一百元	100.00
緬甸幣	一百元	100.00
暹羅幣	一百元	100.00
越南幣	一百元	100.00
柬埔寨幣	一百元	100.00
寮國幣	一百元	100.00

### 股市普呈軟順 成六〇八萬元

股票名稱	收市價	最高價	最低價	成交量
香港銀行	120.00	122.00	118.00	1000
渣打銀行	110.00	112.00	108.00	800
匯豐銀行	100.00	102.00	98.00	900
中環銀行	90.00	92.00	88.00	700
華比銀行	80.00	82.00	78.00	600
荷蘭銀行	70.00	72.00	68.00	500
橫濱正金	60.00	62.00	58.00	400
三井物產	50.00	52.00	48.00	300
日本郵船	40.00	42.00	38.00	200
日本郵船	30.00	32.00	28.00	100

### 霍亂影響飲食業 切開生菓生意差

【本報訊】由於霍亂之影響，飲食業生意大受打擊。特別是切開生菓生意，因衛生問題，而受到嚴重之影響。目前市場上，切開生菓之銷路，已大為減少。飲食業者應加強衛生管理，以保障顧客之健康。

### 海味雜貨又復暢旺 魚翅鮑魚高價成出

【本報訊】海味雜貨市場，昨日又復暢旺。特別是魚翅、鮑魚等高價貨，銷路極佳。目前市場上，魚翅、鮑魚之價格，已大幅回升。海味雜貨業者應把握機會，增加銷售。

### 米市 散米

【本報訊】米市散米，昨日價格穩定。目前市場上，散米之價格，仍維持在原有水平。米商應注意市場動向，以確保供應。

### 棉織品輸英淡 成衣去銷獨暢

【本報訊】棉織品輸英，近日銷路較淡。但成衣之銷路，則獨為暢旺。目前市場上，成衣之價格，已大幅回升。棉織品業者應調整策略，以適應市場之變化。

### 美股交投暢旺 收盤止跌回昇

【本報訊】美國股市，昨日交投暢旺。收盤時，指數止跌回昇。目前市場上，投資者信心有所回升。美股業者應密切關注市場動向。

### 給補廠織針 爽市絲龍尼

【本報訊】給補廠織針，爽市絲龍尼。目前市場上，給補廠織針之銷路，已大為增加。爽市絲龍尼之價格，亦隨之回升。織針業者應把握機會，增加生產。

### 米市 散米

【本報訊】米市散米，昨日價格穩定。目前市場上，散米之價格，仍維持在原有水平。米商應注意市場動向，以確保供應。

### 米市 散米

【本報訊】米市散米，昨日價格穩定。目前市場上，散米之價格，仍維持在原有水平。米商應注意市場動向，以確保供應。

### 連日狂滿 請早訂座

## 紅版

主演：馮健、傅儀

OLIVER!

### 天龍門

今日放映：天龍門

主演：陳青、李琳

### 天龍門

今日放映：天龍門

主演：陳青、李琳

### 天龍門

今日放映：天龍門

主演：陳青、李琳

### 天龍門

今日放映：天龍門

主演：陳青、李琳

### 天龍門

今日放映：天龍門

主演：陳青、李琳

### 天龍門

今日放映：天龍門

主演：陳青、李琳

### 天龍門

今日放映：天龍門

主演：陳青、李琳

### 天龍門

今日放映：天龍門

主演：陳青、李琳

### 天龍門

今日放映：天龍門

主演：陳青、李琳



學得了打富濟貧之術，我們的外國工友就不怕「洗盤」而且可以「打富濟貧」了，山上山下吃飽之外還要學「打」！







